



TRÝBURÐIRNIR ÓR DALL. Henda myndin, tíkin mánadagin á Landssjúkrahúsinum — sýnir trýburðirnar 4 dagar gamlar saman við mammuni Judith Nolsøe.

## Spirituskoyring ein hótti

Íkki bert í útlandum, men eisini her heima er spirituskoyring eitt brot á ferðslulógina, sum er í óhugnaligum vøkstri.

Landsrætturin var seinasta mánaða settur í Havn. Fútin hevur sent bløðum ein úrskurð av teimum málum, sum komu fyrri. Av teimum skilt, at sakirnar, sum rætturin hevði til víðgerðar fyrri ein stóran part snúgva seg um brot á ferðslulógina.

Tað man vera almennakunnugt, at spirituskoyring, í alt ov nógvum førum er ein hótti. Og serliga vandamikil, tá tað ikki umberst, at tað ofta førir við sær, at sakleyst fólk kemur illa fyrri.

Og tað eru øll tekin til, at spiritusnýtsla í samband við koyring

við motorakførur er vaksandi og i dag er vorðin tvífalt so stør, sum hon var bert fyrri ári síðani, her hjá okkum.

NANSY S fór úr Grønlandi fyrrkvöldið við útróðramonnum úr Borghavn. Við eru 7 bátar, meðan einir 14 standa eftir haryviri í vetur.

KOMMUNUVAL hava verið í Eysturýsklandi, luttøkan sigst hava verið ófór, meira 99 pst. men hartil er at siga, at bert ein listi er loyvdur.

## Hittinorð góvu tilfar til eina bók

Tað er kvinnuni í holdið borið, at finna fram brekini hjá tí gávurika og klóka manninum eins og fyrimunir dárans. Hesi gomlu vísdomsord hjá Honoré de Balzac fann ispegilin Breinholst ein dag á skrivarabórðið sínum aftaná eyðmjúkt at hava funnist at konu síni, sum altið fanst at honum, men ongantíð gav honum rós.

Hetta fekk Breinholst til at skriva nýggja bók sína »Min kones mand« sum ikki letur nakran í íva um, hvussu hann her eftir eigur at vera mettur sum hjúnarfelagi og húsbóndi.

So dæmlikt er hansara ummæli av hjúnarlagnum í hansara nýggju bók, at ein til fullnar skilir, at hansara bókur koma út í øllum vestureuropeiskum londum, og so langt burtur sum í Australia og Suðurameriku.

»Min kones mand« er skrydd við hópín av myndum av Léon, sum tvær ferðir í ár hevur vunnið 2 virðislønir í teknig.



### ÓR BYRÁÐNUM

## Skógfúti til plantasjuna

SAMRÁÐINGAR VIÐ JARÐARRÁÐIÐ — MEIRA AV HAVNARA UNDIR LOK — INNSTILLAN AV VARASKULASTJÓRA — OGARTOKA NÐRI Á SANDI

Hóskvöldið 7. oktober var fundur. Allir limir møttir, 29 mál vóru á dagsskránni og eydnaðist at fáa alt liðugt beint áðrenn kl. 24. Tvey mál vórðu tikin aftur, nevnliga bræv frá barnaverndarnevndini viðv. ungfolki, ið vitjar umboð á skip (beint í havnanevndina) og skriv frá pf. Tórshavnar Trolarafelag viðv. partapeningateknan (beint í kassanevndina).

FRÁ KASSANEVNDINI vóru tilráðingarnar hesar:

1. Bræv frá jarðarráðnum viðv. Mærknagilevægini. Nevndin havt fund við Karsten Rasmussen (Jarðarráðið) og Tr. Samuelsen, sakførari býráðsins, hevði verið til stóðar. Samtykt varð, at býarverkfrøðingurin og matrikulskrivstovan skulu gera eitt skitsuprójekt áðrenn 1. nov í ár.

2. Bræv frá Jarðarráðnum viðv. traðum millum Sundsvegin, Oyggjarvegin og Varðagotu. Hetta var viðgjørt á sama fundi, og samtykti býráðið at lata gera býarplan yvir økið at vera lidnan innan 1 ár og samstundis varð byggistopp sett her.

3. Mál viðv. Ternuryggi. Ætlanin er at kommunan skal keypa Ternurygg, men fyrst varð samtykt at gera plan yvir økið (áðrenn 1. nov. 1967).

4. Bræv frá Tórshavnar uttanbiggja kommunu um loyvi at koyra rusk á sjógv yviri við Strond. Sýtt, kommunan má fyrst fáa sínu egnu renovatións víðurskifti í ordan, síðan kann komast aftur til málið.

5. Bræv frá Ólafi Gudmundsson

## 5 daga skúlavíka

Nógv hevur verið talað um at stytta skúlavíkuna hjá børnunum. Men ikki hevur semja verið — tó í Noregi hava teir roynt hetta, ein skúli í Oslo hevur síðan skúlaárið byrjaði aftur roynt 5 daga skúlavíku, og hava allir partar verið væl nøgdir. Samstundis sum hinir dagararnir verða longri, so eru timarnir í skúlanum 40 min. istaðin fyrri 45 framanundan. Í mai avgjórði norska skúlastjórnin at seta hesa roynd í verk. Ein atkvoða fór fram millum foreldur at børnunum og vóru 82 pst. fyrri, 9 ímóti meðan restin ikki tók støðu.

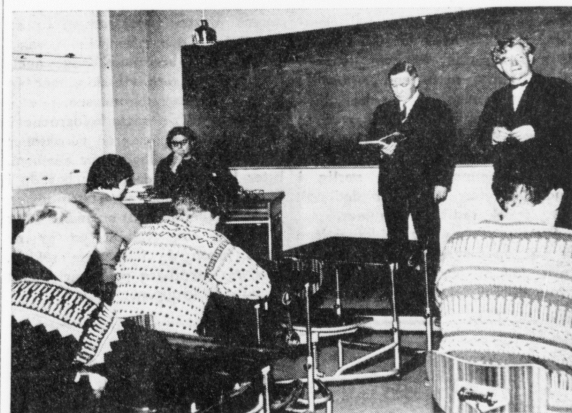
Bæði lærarar, foreldur og børn siga seg vera væl nøgd við skipanina.

viðv. parkering í Vágshotni, klagar yvir at bátar standa á koyrivegnum. Nevndin hevði samtykt at senda fútanum hetta aftur við tí, at ferðslan hoyrir undir politinum. J. P. Henriksen meinti, at hetta var ov veikt, skuldi skoytast uppi, at hetta var uppgávan hjá fútanum at fáa í rættlag. Samtykt.

6. Umsókn frá Ebenezer um loyvi at seta 2 hátalarar upp uttan fyrri samkomuhúsi teirra at nýta til gotumoti. Sent fútanum aftur, tí upplýst varð av Ebba Mortensen, at á Ólavssku hevði samkoman hátalarar uppi og býráðið var ikki eftirspurt, so státt mátti fútin vita betur beskeð um hetta og tí vildi E. M. at tað var kommunan sum spurdi embætismenn um hetta og ikki óvugt.

7. Bræv frá plantasjunevndini um kloakkviðurskiptini í plantasjuni. Undir hesum varð upplýst at sokjast skuldi í donsk (Framhald á 3. síðu)

Mánadagin legði nýggja norska stjórnin fram fíggarlógaruppskot á stórtíngi. Uppskotið er uppi 12 milliardir 382 milljónir krónur, tað er 5,3 pst. hægri enn seinasta ár.



26. sept. í ár vitjaði amerikanska sendifrúgvn í Danmark, Mrs. Elkus White, Klakksvík, har hon fegin víkdi siggja skúlan og vera við til ein undirvísingartíma.

Tá hon kom í skúlagarðin stóðu øll skúlabørnini við lærarum vakurt uppstillað, og har helt hon stutta roðu, áður enn farið varð í skúlastovum við 3. flokki í realdeildini, har Meinhard Johansen, varaskúlastjóri, undirvísti í enskum.

Á myndini siggja vit Mrs. Elkus White, sendifrú við lærarabórðið, Meinhard Johansen, varaskúlastjóra og Hákun Djurhuus, lógmann, ið var við á ferðini.

## William Smith 55 ár



Tann 13. oktober fylir William Smith fyrr, lógtingsmaður úr Vági 55 ár. Tað eru nú brátt 15 ár umliðin, síðan William legði frá sær sum tingmaður, eftir at hann sum tingmaður javnaðarmanna hevði starvast á tingi í 6 ár. Hetta vóru ikki tvey lættastu 6 árin, har av tvey 2 vóru meðan veraldarbardagin enn leikaði á. Og ikki lá tingarbeiði Williams eftir tvey seinastu 4 árin av tingskeiði hansara aftaná krígsslok. Tí sum formaður í ymsum tingnevndum varð nógv arbeiði lagt á herðar hansara — bæði skrivliga og munnliga. Undir formannskapi William í Lógtingsins fiskivinnunevnd varð »Lónjavningargrunnur skipsfiskimanna« settur á stovn. Í uppskotinum til lóg um henda grunn átti William hvønn stav og hvørt tal. Tá leikaði hart (Framhald á 3. síðu)